

**ENG**  
**FR**  
**ES**  
**DE**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**FR**  
**ES**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**DE**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**DE**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**ENG**  
**FR**  
**ES**  
**DE**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**ENG**  
**FR**  
**ES**  
**DE**  
**PT**  
**IT**  
**RU**  
**GR**  
**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**

**TR**  
**PL**  
**CZ**  
**SK**  
**NL**  
**UK**  
**BG**  
**HR**  
**SI**  
**RO**  
**LT**  
**LV**  
**ET**  
**EE**  
**SE**  
**NO**  
**DK**  
**FI**  
**IS**  
**EU**



Ref.: 3/30202
Mise aj 01/0082
S.A. SEB 21261 DELONGE CEDEX
302 412 422 226 R.C. DIJON

- 1 - Løftestang (EJECT)
2 - Krummebækk
3 - Krummebækk
4 - Tilbehør boller / croissant vanner
5 - Løftestang til tilbehøret boller / varme
6 - Siderne bliver ikke varme
7 - Ledningsholder

BRUGSANVISNING

Læs denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne, for De bruger brødristeren første gang.
1 - Sæt brødristeren til sikkoktaket.
2 - Drej indstillingsknappen hen på den røde markering...

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold følgende elementære regler: Læs omhyggeligt brugsanvisningen, og følg nøje instruktionerne for brug.
Dette apparat er sikret med en overensstemmende sikkerhedsniveau...

- 1 - Brødhiss
2 - Termostat (7 lågen + STOP/EJECT)
3 - Smaltråe
4 - Tilbehør for oppvarming af smørbrød/giffar (smørbrød på model)
5 - Hængstav for bolleoppvarmer (på enkelte modeller)
6 - Kalk hølje
7 - Sladudtrykker

BRUGSANVISNING

Inden du anvender apparatet første gang, lags nøje igennem alle brugsanvisningen og forvara den väl.
1 - Sätt i kontakten i ett uttag.
2 - Vid termostatet väljer du lägen som du vill ha.
3 - Lågen är avstängd...

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna apparat överensstämmer med följande tekniska och säkerhetsföreskrifter.
Denna apparat överensstämmer med direktiven:
- 90/269/CEE
- 92/13/CEE och 93/68/CEE
- 73/23/CEE reviderat med 93/88/CEE...

- 1 - Av/på knapp
2 - Knapp for regulering av ristningsgrad (7 positioner + Stop/Eject)
3 - Smalbreit
4 - Oppvarmer for bolle o.l. (på enkelte modeller)
5 - Håndtak for bolleoppvarmer (på enkelte modeller)
6 - Kaldvegger
7 - Ledningsrom

BRUGSANVISNING

Før du bruker brødristeren første gang anbefaler vi at du leser disse instruksene nøye, og følger dem.
1 - Sett støpselet i sikkoktaket.
2 - Sett knapp for regulering av ristningsgrad på den røde markeringen...

SIKKERHETSINSTRUKSER

Grundleggende regler skal følges: Instruksjonene nye og spesielt sikkerhetsinstruksjoner.
Ikke bruk apparatet for regulering av ristningsgrad eller avstängning av apparatet...

- 1 - Kytönnappi
2 - Säätönnappi (7 asentaa + STOP-ULOSTYÖNTÖ)
3 - Murjonn poistokappi
4 - Pikkupullin / sämpylilöiden
5 - Käynnönäppä / lämmityksen sämpylilöiden
6 - Käynnönäppä / lämmityksen sämpylilöiden
7 - Liitäntäajon säilytysalusta

KÄYTTÖOHJE

Lue käyttö- ja turvaohjeet huolellisesti ennen kuin käytät leivinpaahtinta ensimmäistä kertaa.
1 - Kytke leivinpaahtin verkkovirtaan.
2 - Aseta säätönappi toivottuun asentoon, jotta leivä kypsyy kunnolla.
3 - Kytke kytönnappi päälle...

TURVAOHJEET

Ehdotamme noudattamista perussääntöjä: Käyttöohjeet huolellisesti ja noudatta sinä annettuja ohjeita.
Tämä laite tallennetaan turvakäyttöön ja on tarkoitettu kotikäyttöön.
Älä koskaan kosketa kuumia osia...

- 1 - Ręcznik wyciągnięty / wyłożony
2 - Regulacja (7 pozycji) + przycisk wyciągnięty / wyjście
3 - Szafka na kuchenkę
4 - Ruszt do podgrzewania bułek/rolki (w zależności od modelu)
5 - Dźwignia rusztu do podgrzewania bułek/rolki (w zależności od modelu)
6 - Złmienne ścianki
7 - Schowek na sznur

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi oraz zalecenia dotyczące środków ostrożności.
1 - Wyciągnij opiekacz do gniazda.
2 - Nastaw regulację na pozycję, w jakiej chcesz upiec chleb.
3 - Włącz pokrętkę...

ZALECANE RODKI OSTROŻNOŚCI

Zasadą podostawia: uwagnie przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi.
Nie dotykaj części grzejnych.
Nie używaj urządzenia bez nadzoru.
Nie używaj urządzenia bez nadzoru...



Ref.: 3/30202
Mise aj 01/0082
S.A. SEB 21261 DELONGE CEDEX
302 412 422 226 R.C. DIJON

- 1 - Ovládací tlačítka
2 - Pohovový přeplněnec (7 poloh + stopa STOP EJECT)
3 - Zásuvka pro zachycení
4 - Příslušenství k ohřívacímu pečení a croissantu (podle modelu)
5 - Ovládací páčka příslušenství
6 - Studené předehřívání (podle modelu)
7 - Přídržná na napájecí šňůru

NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím opěkace si pozorne přečtěte návod i bezpečnostní pokyny.
1 - Napřete opěkaci k elektrické síti.
2 - Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství.
3 - Ovládací tlačítka...

- 1 - Otvárací gombok
2 - Regulavós gombok (7 poloh + stopa STOP - VYSUNUTÍ hrnčok)
3 - Vysuvný zachytávač ohrnívek
4 - Príslušenstvo na ohrievanie roliek/štrôpov (v závislosti od typu)
5 - Páčka ovládania príslušenstva
6 - Studené predhrievanie (v závislosti od typu)
7 - Priesto na uchytenie prírodného kábla

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred prvým použitím hrnkavčokas si treba pozorne prečítať návod na použitie a bezpečnostné opatrenia.
1 - Zapojte hrnkavčok do elektrickej siete.
2 - Nastavte regulavós gombok na želanú úroveň.
3 - Zapojte výsuvný zachytávač ohrnívek...

- 1 - Vezetőró gombok
2 - Szabályozó gombok (7 állás + LEALLÍTÁS- KILÖKES állás)
3 - Morzszályzó tálcák
4 - Zsemle/keleti melegítő tartozék (modelltől függően)
5 - Zsemle/kétfi melegítő
6 - Hideg készletáratok
7 - Vezetéktároló

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A kenyérpértlő első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat!
1 - Csatlakoztatja a kenyérpértlő a hálózati csatlakoztatóhoz.
2 - Helyezze a zsemlebe szabályozó gombot a kívánt állásra, a kenyér felső részét a hálózati csatlakoztatóhoz.
3 - Helyezze a zsemlebe a morzszályzó tálcákat...

- 1 - Koumiti elägöyü
2 - Koumiti rolükostas (7 θέσεις + θέση STOP-EJECT)
3 - Σηράτρω για το ψήσιμο
4 - Εξάρτημα για ζέσταμα για ψωμάκια / κρουσάνο (ανάλογα με το μοντέλο)
5 - Μυλάκι τσίπουρου
6 - Μυλάκι τσίπουρου
7 - Τοποθέτηση καλωδίου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη φρυγανιέρα σας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις συμβουλές ασφαλείας.
1 - Συνδέστε τη φρυγανιέρα.
2 - Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης στη θέση που θέλετε.
3 - Ρυθμίστε το κουμπί ζέσταμα για ψωμάκια / κρουσάνο (ανάλογα με το μοντέλο)...

- 1 - Μηνά τσικμκ
2 - Μηνά τσικμκ
3 - Μηνά τσικμκ
4 - Μηνά τσικμκ
5 - Μηνά τσικμκ
6 - Μηνά τσικμκ
7 - Μηνά τσικμκ

طريقة الاستعمال

قبل استعمال خبازتك للمرة الأولى اقرأ طريقة استعماله وتعليمات السلامة.
1 - ضع مخرج الفتحات.
2 - اعداد الأعداد لتعيين الأعداد.
3 - اعداد الأعداد لتعيين الأعداد.
4 - اعداد الأعداد لتعيين الأعداد...

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dotržíte základní zásady bezpečnosti - přečtěte si pozorně návod k použití a dodržujte všechny provozní a bezpečnostní pokyny.
Důležité zásady bezpečnosti:
- Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství...

BEZPEČNOSTNÍ OPATRENIA

Dodržiavajte nasledovné základné pravidlá: pozorne si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte pokyny pre používanie.
Důležité zásady bezpečnosti:
- Před prvým použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství...

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Betartandó alapelvő szabályok: figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és gondosan kövesse a biztonsági utasításokat!
Důležité zásady bezpečnosti:
- Před prvým použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství...

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βασικοί κανόνες. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε αυστηρά τις συμβουλές ασφαλείας.
Důležité zásady bezpečnosti:
- Před prvým použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství...

تعليمات السلامة

الظفر األساسية الواجب اتقريبها أولاً بطريقة سليمة وأيضاً تعليمات تعليمات تعليمات السلامة.
Důležité zásady bezpečnosti:
- Před prvým použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte pohovový přeplněnec na nastavenou úroveň podle typu vaší příslušenství...